

STRACZYNSKI ★ MEDINA ★ GRUNDETJERN ★ GINX

MARVEL

5

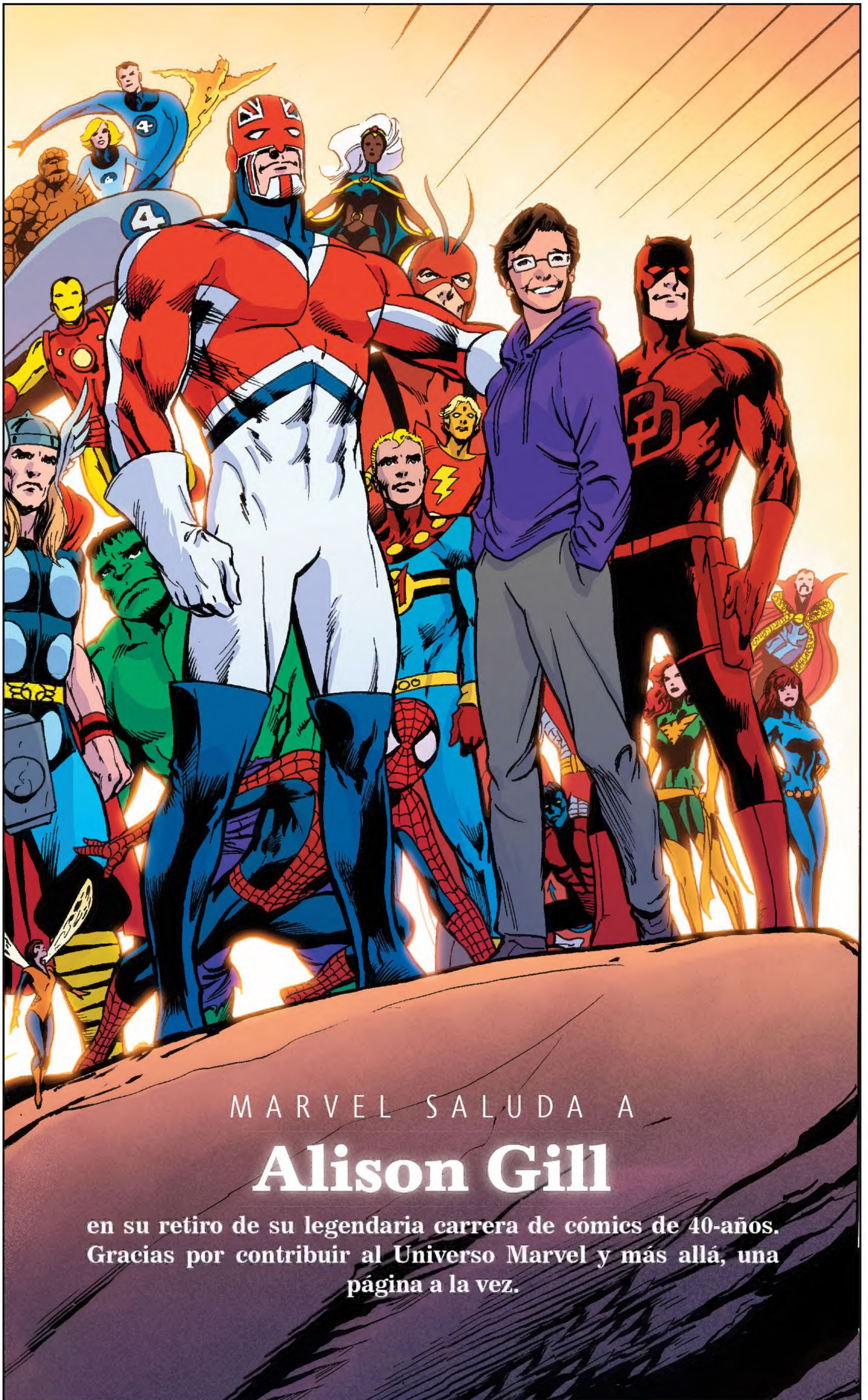
LGY#755

AT COMICS

CAPITÁN

AMERICA





MARVEL SALUDA A

Alison Gill

en su retiro de su legendaria carrera de cómics de 40-años.
Gracias por contribuir al Universo Marvel y más allá, una
página a la vez.

MIENTRAS EL MUNDO SE TAMBALEABA AL BORDE DE UNA GUERRA GLOBAL, EL FRÁGIL STEVE ROGERS ENTRÓ EN UN LABORATORIO SECRETO Y SE TRANSFORMÓ EN EL SÚPER SOLDADO ESTADOUNIDENSE. DURANTE CINCO EMOCIONANTES AÑOS, LUCHÓ CONTRA LAS POTENCIAS DEL EJE, HASTA QUE UN EXTRAÑO GOLPE DEL DESTINO LO ARROJÓ A UNA ANIMACIÓN SUSPENDIDA. CUANDO DESPERTÓ, ERA UN HOMBRE A DÉCADAS DE SU TIEMPO. DESDE ESE FATÍDICO DÍA, STEVE ROGERS HA BUSCADO SU DESTINO EN ESTE NUEVO Y VALIENTE MUNDO.

CAPITÁN II AMERICA

SELLOS, CORAJE E HÍGADO DE DEMONIO PICADO

Steve Rogers ha estado aprendiendo a equilibrar las obras del edificio de apartamentos de su infancia (y los recuerdos que traen consigo) con sus deberes como Capitán America. Pero cuando Misty Knight lo llamó para que la ayudara a investigar la misteriosa escena de un crimen sobrenatural con su escudo dibujado en la pared, surgió una nueva prioridad: averiguar quién tiene al Capitán America en la mira y por qué. Sin embargo, antes de que Steve tuviera la oportunidad de investigar, se enfrentó al culpable: un asesino en serie llamado Henry Cavanaugh, ¡con el poder de The Emissary del demonio Asmoday! Steve logró salir con vida, pero su huida dejó a The Emissary libre para perseguir a otros objetivos...

ESCRITOR: **J. MICHAEL STRACZYNSKI**

ARTISTA: **LAN MEDINA**

COLOR: **ESPEN GRUNDETJERN**

RÓTULOS: **VC's JOE CARAMAGNA**

PORTADA: **TAURIN CLARKE**

PORTADAS ALTERNATIVAS: **JAN BAZALDUA &
ALEJANDRO SÁNCHEZ; JIM RUGG**

DISEÑO DEL LOGO: **JAY BOWEN**

DISEÑO DE PRODUCCIÓN: **KAT GREGOROWICZ**

AYUDANTE DE LA EDITORA: **KAITLYN LINDTVEDT**

EDITORA: **ALANNA SMITH**

EDITOR EN JEFE: **C.B. CEBULSKI**

CAPITÁN AMERICA CREADO POR JOE SIMON & JACK KIRBY

EDICIÓN ESPAÑOLA: **GINX**

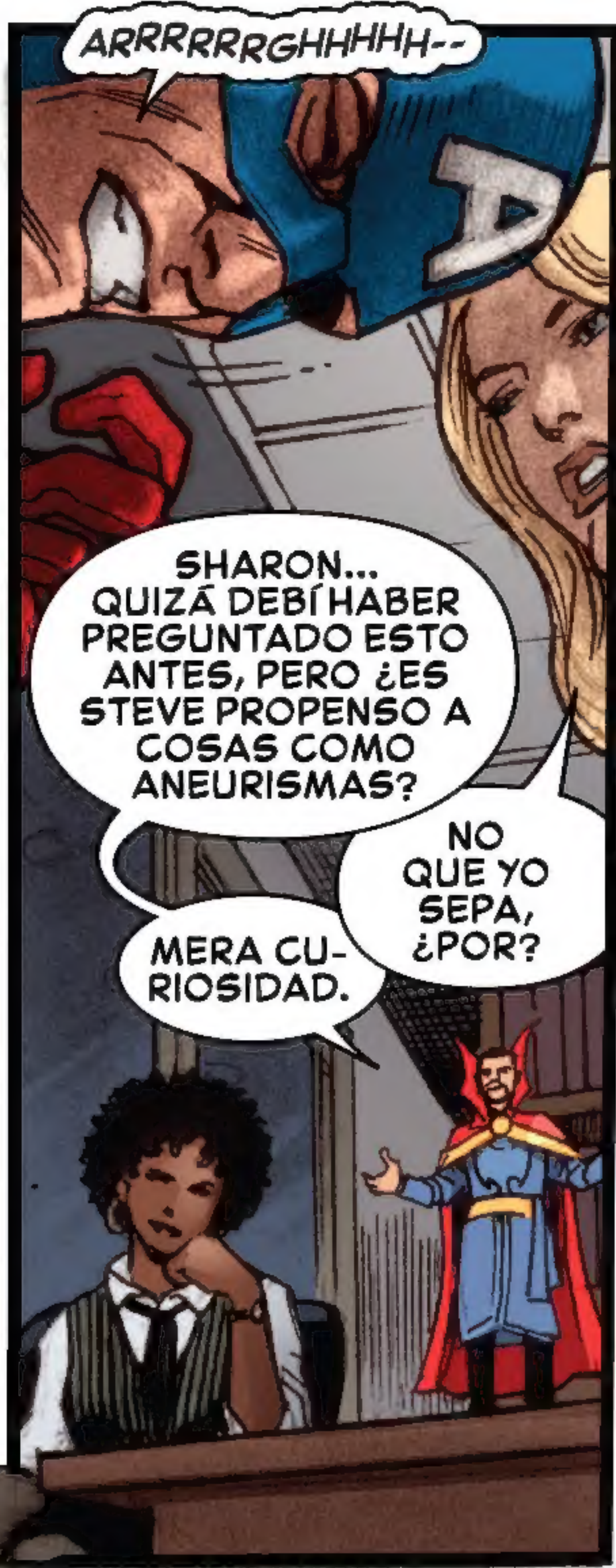
© 2024 MARVEL. No se pretende que exista ninguna similitud entre los nombres, personajes, personas y/o instituciones de esta revista y los de ninguna persona o institución viva o muerta, y cualquier similitud que pueda existir es pura coincidencia.

HE VISTO, Y COMBATIDO, ALGUNAS COSAS BASTANTE EXTRAÑAS EN MI ÉPOCA. VAMPIROS, SOCIEDADES SERPIENTE, UNA CABEZA GIGANTE EN SILLA VOLADORA... PERO NADA ME HA PREPARADO PARA EL STEPHEN STRANGE--

**Ahora
Mismo.**



CUATRO MIL QUINIENTOS VEINTISIETE.

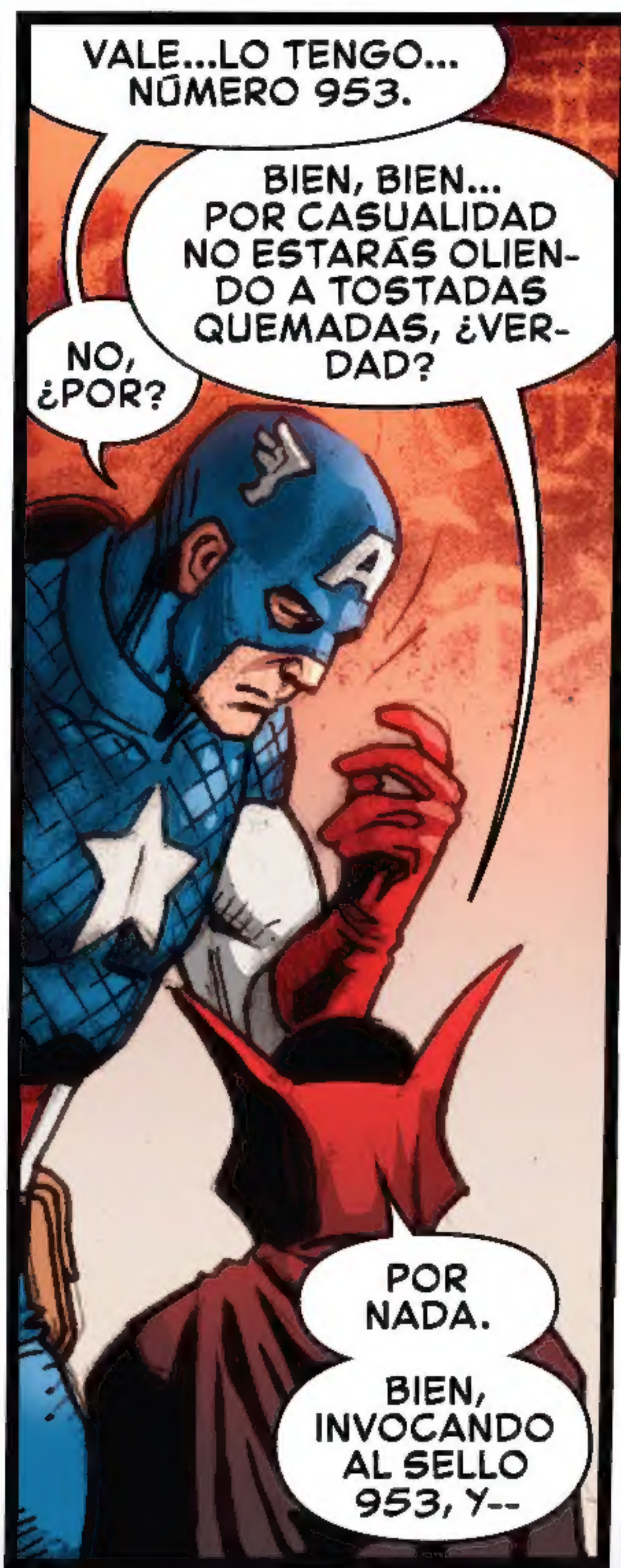


ARRRRRRGHHHHH--

SHARON... QUIZÁ DEBÍ HABER PREGUNTADO ESTO ANTES, PERO ¿ES STEVE PROPENSO A COSAS COMO ANEURISMAS?

NO QUE YO SEPA, ¿POR?

MERA CURIOSIDAD.



VALE...LO TENGO... NÚMERO 953.

BIEN, BIEN... POR CASUALIDAD NO ESTARÁS OLIENDO A TOSTADAS QUEMADAS, ¿VERDAD?

NO, ¿POR?

POR NADA.

BIEN, INVOCANDO AL SELLO 953, Y--



--ES MALO. EL SELLO PERTENECE A ASMODY, UN DEMONIO DE IRA Y UNO DE LOS REYES UNGIDOS DEL INFIERNO. HABLAMOS DE GRAN PODER. HA SIDO ENEMIGO DE LA HUMANIDAD DESDE QUE EXISTE LA RAZA HUMANA.

NO IMPORTA. SÓLO DIME COMO DERROTARLO.

ESE ES EL TEMA, CAPI. NO PUEDES.



TU PODER ES FÍSICO Y MENTAL. PERO NO PUEDES GOLPEAR O DOMINAR A UN DEMONIO. SERÍA COMO INTENTAR GOLPEAR A UN ÁNGEL... YO LO HICE UNA VEZ Y NO ACABÉ BIEN PARA NINGUNO.

ÉL PUEDE LITERALMENTE CONVERTIRTE EN ASCUAS ANTES DE ACERCARTE A MEDIA MILLA DE ÉL.



¿Y POR QUÉ NO LO HIZO CUANDO LUCHAMOS LA PRIMERA VEZ?

NO LO SÉ...TAL VEZ JUEGA CON-TIGO.

ASMODY HA DEDICADO SU EXISTENCIA A DETENER EL PROGRESO MANTENIÉNDONOS ASUSTADOS, DERROTADOS Y ATORMENTADOS, AVIVANDO NUESTROS PEORES INSTINTOS PARA CREAR EL INFIERNO EN LA TIERRA.

NO PUEDES COMBATIRLO Y NO PUEDES VENCER.

¿PUEDES PASARTE Y AYUDAR?

QUERRÍA, PERO--



--SIGO LIADO CON UNA PEQUEÑA CRISIS. Y NO ESTARÉ LIBRE POR UN TIEMPO.

ASUMIENDO QUE SOBREVIVO.

VAMOS, STEPHEN...MENOS CHARLA, O NINGUNO SALDREMOS DE ESTO ENTERO.

PERDÓN, CLEA.



"PERO NO TENGO QUE DECIRTE LO TESTARUDOS QUE PUEDEN SER ALGUNOS."

20 de febrero de 1939.

SÉ QUE ME ESTÁS SIGUIENDO... NO ME ASUSTAS--

...BIEN...

...PORQUE NECESITO...TU AYUDA, STEVEN...

¿SR. MUELLER?

HAY QUE SALIR DE LA CALLE, RÁPIDO...

"...PUEDEN QUE LOS NAZIS AÚN ME BUSQUEN."

TENGO MUCHA FAMILIA EN BERLÍN QUE SE HAN UNIDO AL PARTIDO NAZI, ASÍ QUE USÉ SUS NOMBRES PARA INFILTRAR AL GRUPO.

¿POR ESO NO HE OÍDO DE USTED ÚLTIMAMENTE?

ERA MÁS SEGURO PARA TI MANTENER LA DISTANCIA.

"LLEVO TIEMPO PRESINTIENDO QUE CONSTRUYEN ALGO GRANDE PERO NO PODÍA CONCRETAR. ASÍ QUE GASTÉ MIS AHORROS EN ASISTIR A UNA CENA PARA IMPORTANTES MIEMBROS DEL PARTIDO.

"ERA LA CHARLA DE SIEMPRE, BUSCAR CHIVOS EXPIATORIOS EN LOS DIFERENTES O VULNERABLES, PORQUE LOS NAZIS SÓLO PUEDEN OFRECER MIEDO.

"ASÍ QUE DECIDÍ INVESTIGAR MÁS, BAJÉ A UN SALÓN LUEGO OTRO, HASTA QUE OÍ UN SONIDO DE VOCES.

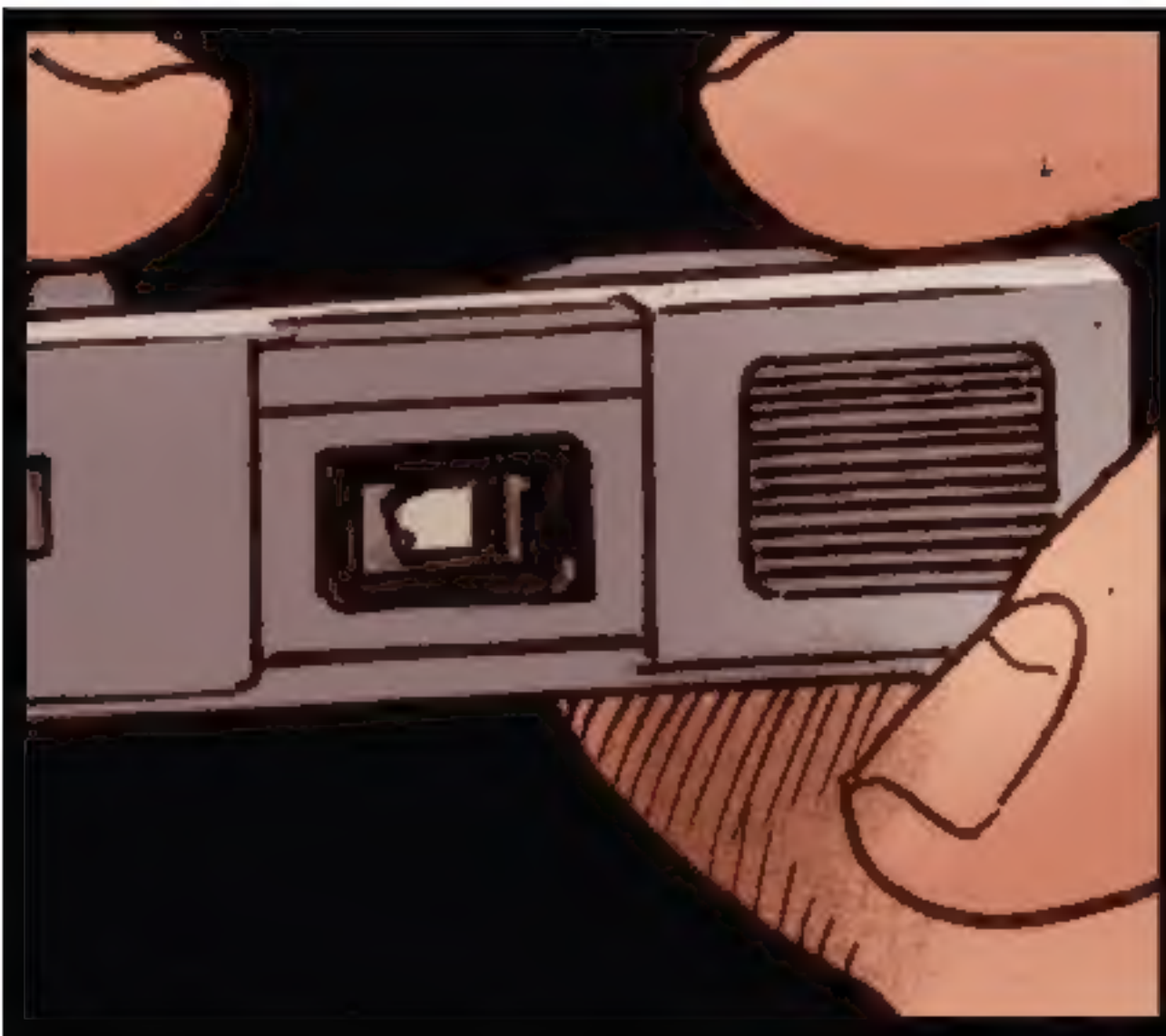
"Y ENTONCES LOS VI... Y SE ME HELO LA SANGRE.

"EL BARÓN VON STRUCKER Y EL BARÓN ZEMO, DOS DE LOS MÁS INFAMES MIEMBROS DEL TERCER REICH DE HITLER. SI ESTABAN AQUÍ, ERA SÓLO PORQUE PLANEABAN ALGO GRANDE Y TERRIBLE.



"NO PUDE OÍR MUCHO DE SU CONVERSACIÓN, PERO ESCUCHÉ LO SUFICIENTE PARA SABER QUE TIENE QUE VER CON EL RALLY NAZI DE ESTA NOCHE EN EL MADISON SQUARE GARDEN. ALGO SOBRE UN CAMIÓN.

"SABÍA QUE NADIE ME IBA A CREER, ASÍ QUE...

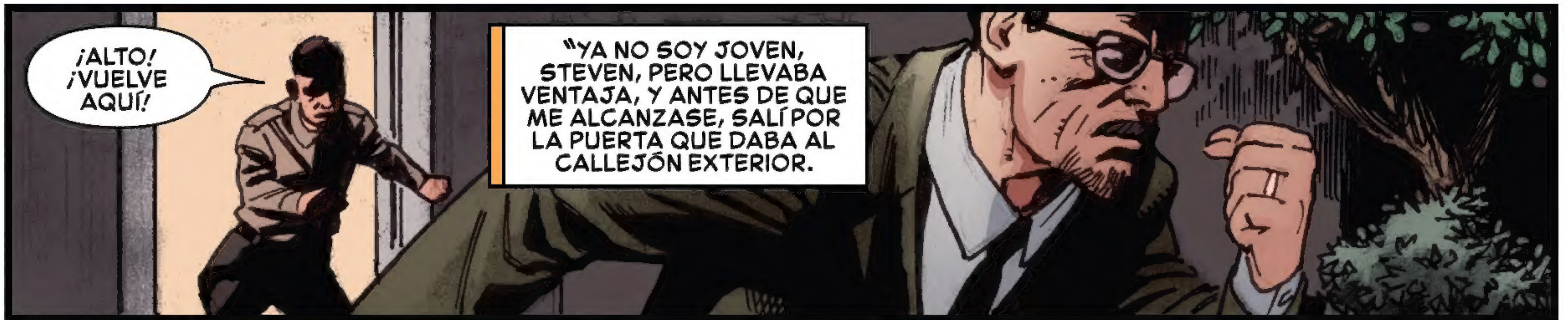


¡OYE TÚ!
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?!



¡ALTO!
¡VUELVE AQUÍ!

"YA NO SOY JOVEN, STEVEN, PERO LLEVABA VENTAJA, Y ANTES DE QUE ME ALCANZASE, SALÍ POR LA PUERTA QUE DABA AL CALLEJÓN EXTERIOR.



"PERO NO MÁS ALLÁ.

¡UNNNHHH!



¿QUÉ HACÍAS ALLÍ?
¿PARA QUIÉN TRABAJAS? ¿QUIÉN ERES?



"SENTÍA QUE ME DESMAYABA BAJO SU ATAQUE...Y SABÍA QUE INTENTABA MATARME.

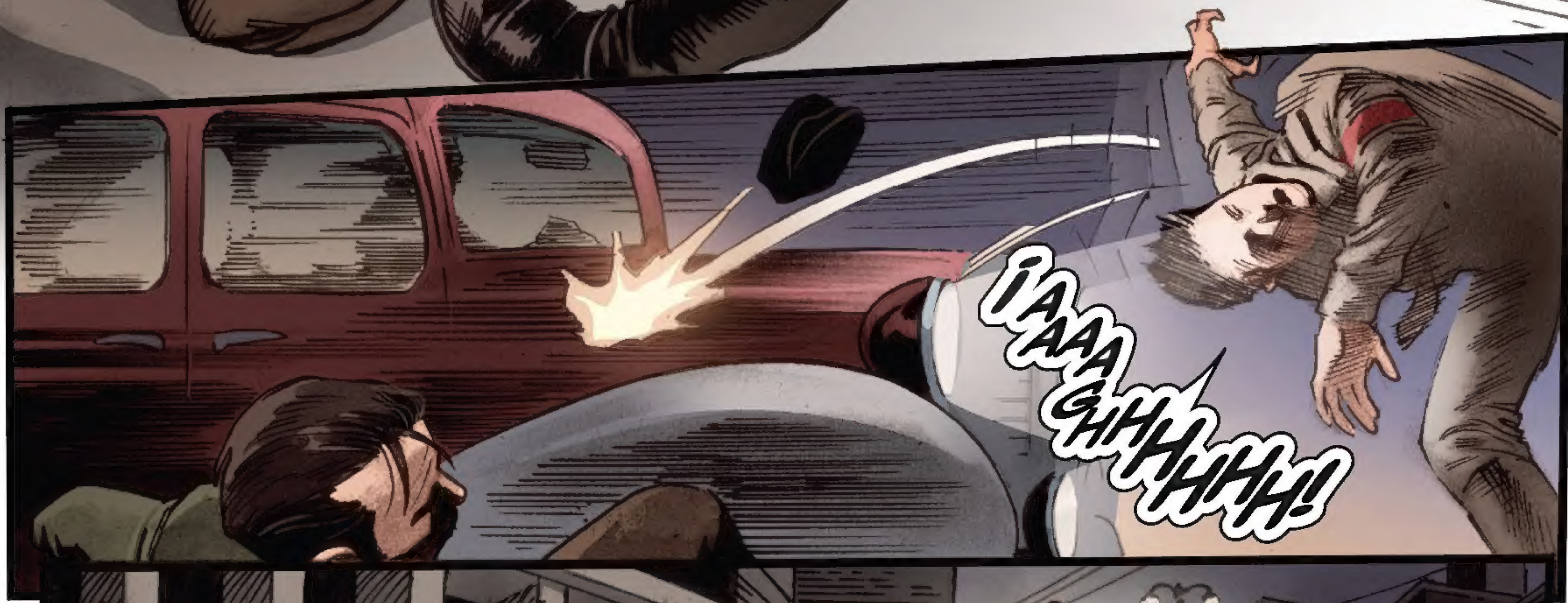
¿...QUIÉN SOY?

...SÓLO SOY UN HUMILDE ZAPATO...

...A PUNTO DE DAR UNA LECCIÓN...

...A UNA BOTA.





“Y ASÍES CÓMO TE ENCONTRE...Y TÚ ME ENCONTRASTE A MÍ.



"--ANTES DE QUE PASE LO PEOR."

CONFERENCIA DE PAZ

AGRADEZCO SU PREOCUPACIÓN, AGENTE KNIGHT, PERO NO VAMOS A CANCELAR LA CONFERENCIA DE ESTA NOCHE. NOS HA COSTADO MUCHO PREPARAR--

NO PARECE QUE ME ESTÉ ESCUCHANDO...ALGUNOS DE SUS PONENTES YA HAN SIDO ASESINADOS--

LA ESCUCHO PERFECTAMENTE.

PARECE COMO SI CADA VEZ QUE ALGUIEN DEFENDIERA LA PAZ, EMPEZASEN A VOLAR BALAS. LOS KENNEDY. MARTIN LUTHER KING. GANDHI. LINCOLN.

SOBRE TODO, EN LOS ÚLTIMOS VEINTE AÑOS, HAN SIDO ASESINADOS CERCA DE DOS MIL PERIODISTAS POR CONTAR LA VERDAD.

PERO LOS EMBUSTEROS, Y LOS ASESINOS DE GENTE, LOS ASESINOS DE LA VERDAD, SIGUEN ADELANTE. HAY DÍAS QUE PARECE QUE ALGUIEN ENVENENA DELIBERADAMENTE EL POZO, MANTENIÉNDONOS HUNDIDOS.

PERO NO NOS RENDIMOS, AGENTE KNIGHT. NO NOS ROMPEMOS Y NO HUIMOS. SEGUIMOS PACÍFICOS. SEGUIMOS HONESTOS. SEGUIMOS EN LA VERDAD.

Y SEGUIMOS FIRMES...CUESTE LO QUE CUESTE.

SOLÍAN SER LOS PODEROSOS QUIENES SE PODÍAN PERMITIR ESPARCIR SUS MENSAJES EN UNA GRAN AVENIDA COMO ESTA...PERO AHORA LA GENTE ESTÁ ORGANIZADA, LA GENTE ESTÁ PREPARADA, Y QUIERE HABLAR, Y YO INTENTO AYUDARLES.

NO PUEDO ESTAR DE ACUERDO CON SU DECISIÓN, PERO LA ENTIENDO. PONDRÉ UN EQUIPO QUE HARÁ LO POSIBLE POR PROTEGER A LOS INVITADOS. PERO SI LAS COSAS SE TUERCEN--

PERFECTO.

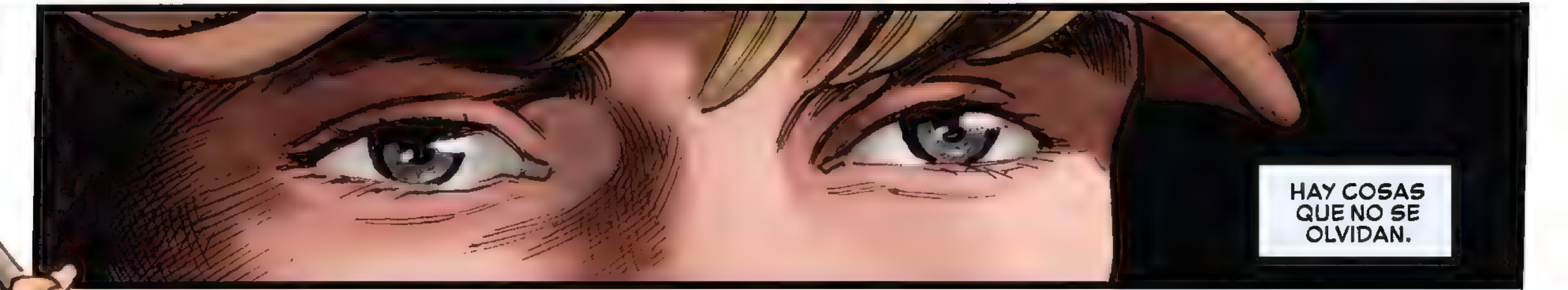
LO ENTIENDO. GRACIAS...



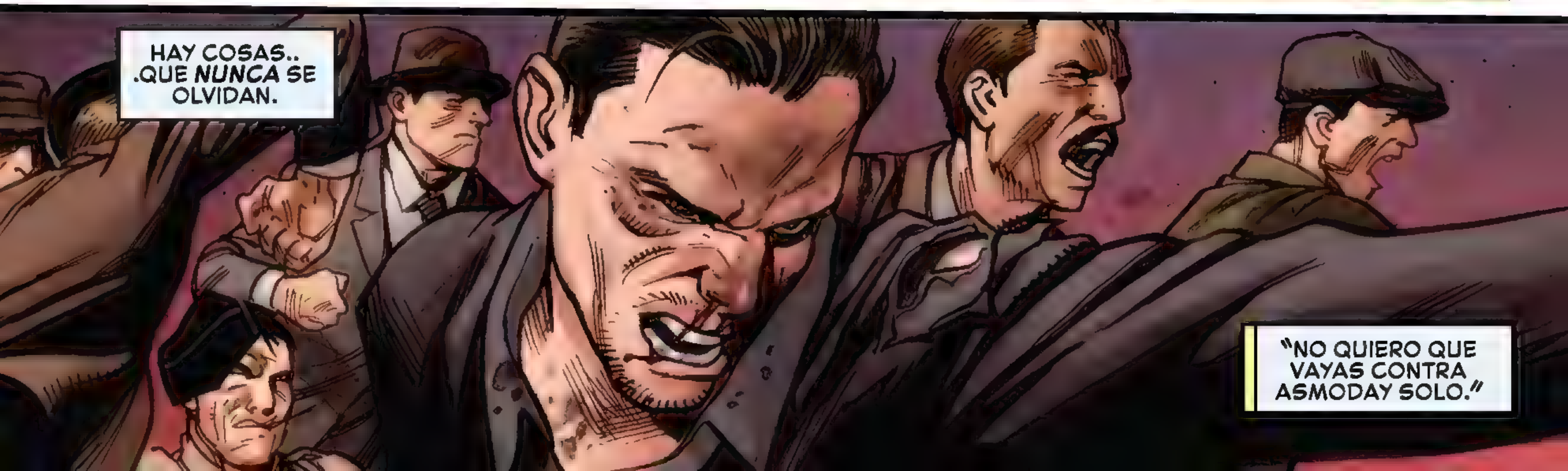
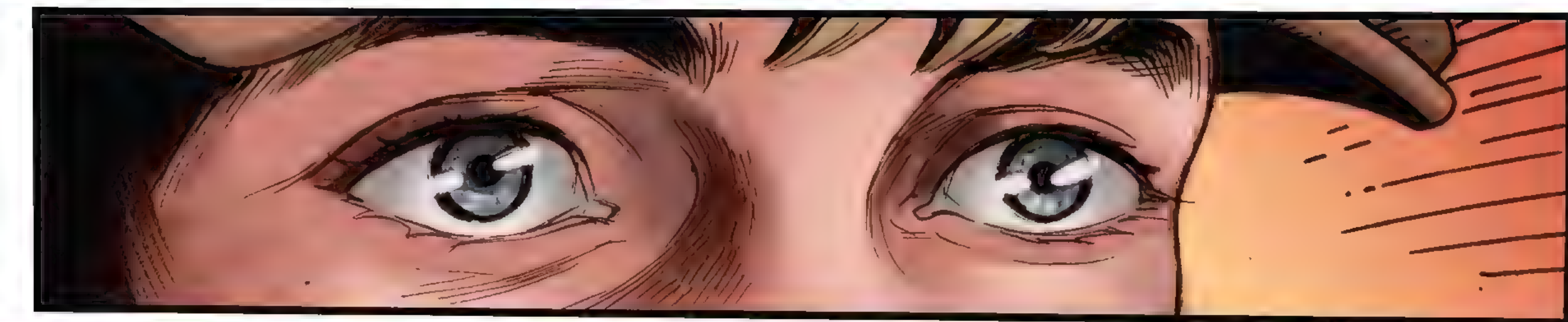


"...PORQUE SI NOS RENDIMOS, ¿QUIÉN O QUÉ NOS SUSTITUIRÁ?"

**Protesta alrededor del Rally Nazi.
Madison Square Garden.
20 de febrero de 1939.**

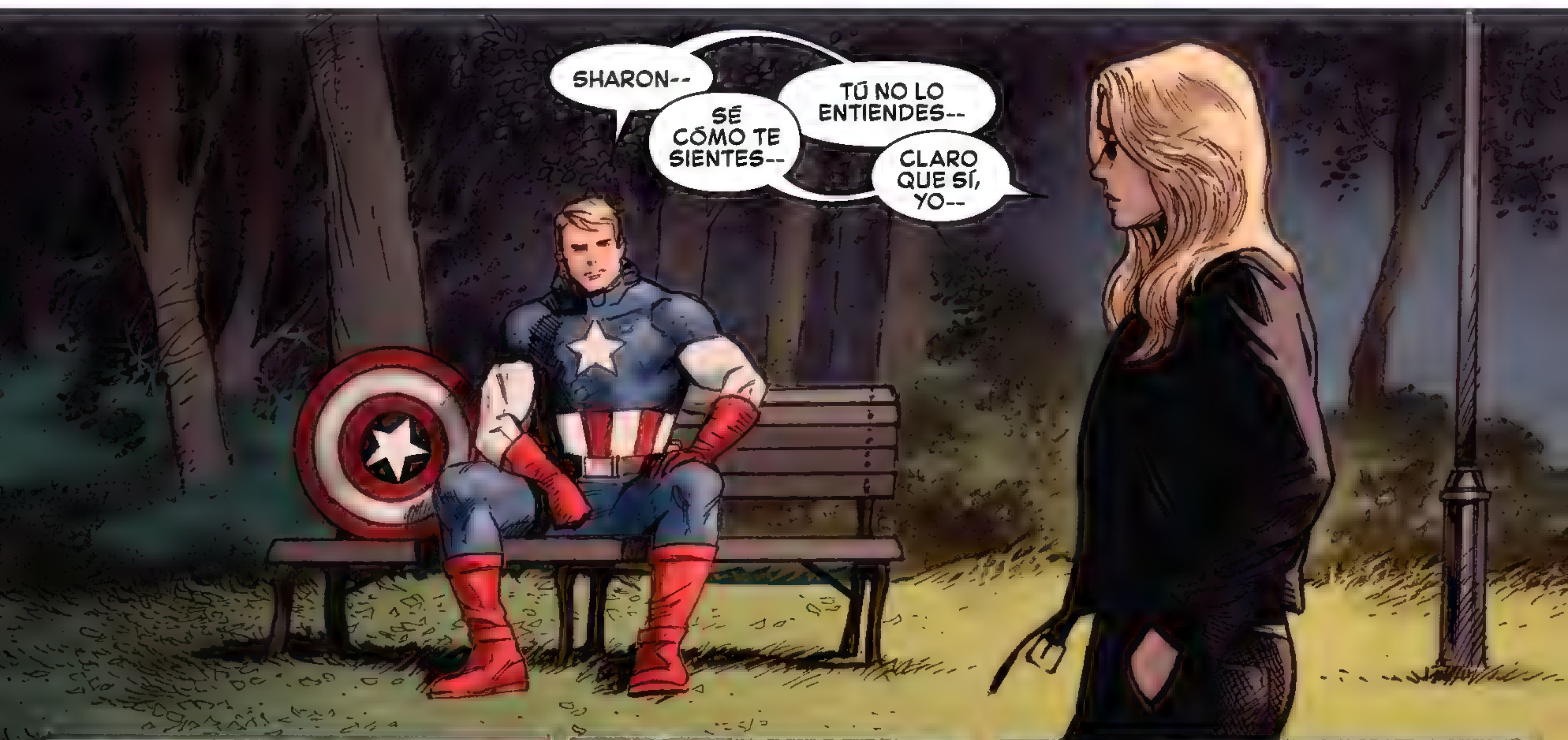


HAY COSAS
QUE NO SE
OLVIDAN.



HAY COSAS..
.QUE NUNCA SE
OLVIDAN.

"NO QUIERO QUE
VAYAS CONTRA
ASMODAY SOLO."



SHARON--

SE
CÓMO TE
SIENTES--

TÚ NO LO
ENTIENDES--

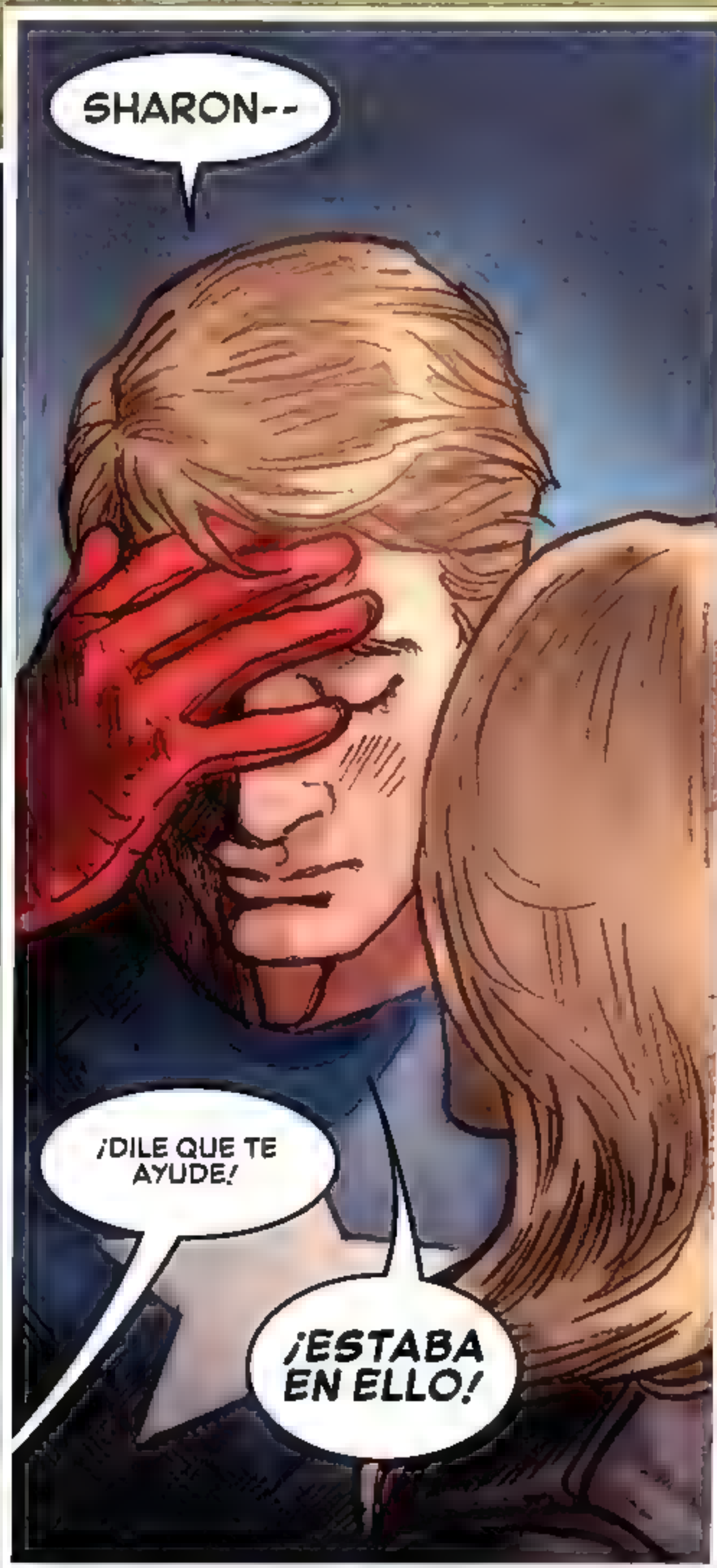
CLARO
QUE SÍ,
YO--



DILE
QUE TE
AYUDE--

¿VES?
HASTA EL
MUÑECO ME
APOYA.

FIGURA.



SHARON--

¡DILE QUE TE
AYUDE!

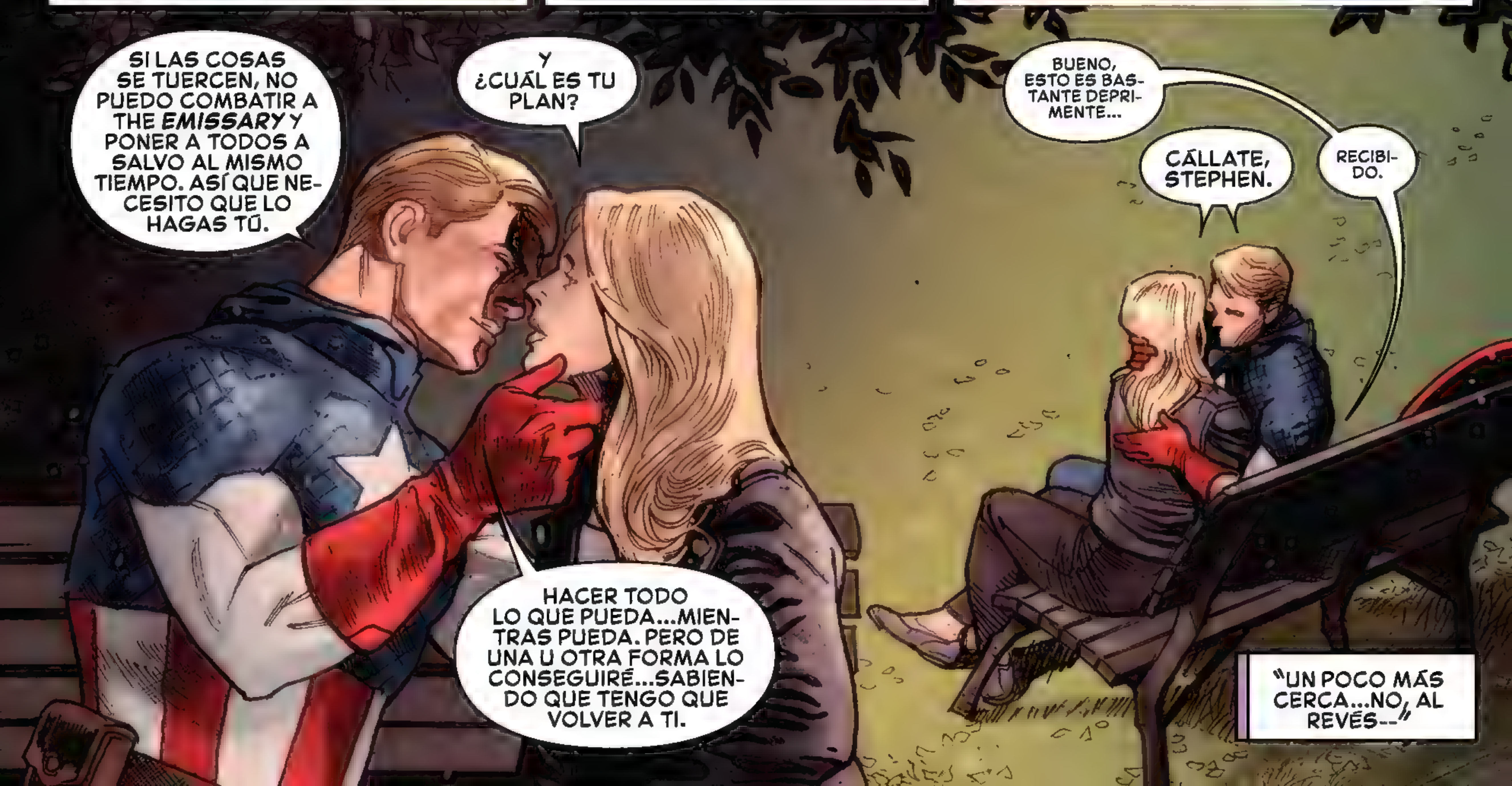
¡ESTABA
EN ELLO!



¿ESTABAS?
¿ESTÁS?

SHARON, TÚ ERES
LA ÚNICA CON QUIEN DE
VERDAD PUEDO CONTAR
PARA ESTO--POR MÍ Y POR
TODOS LOS QUE VAN A ESTAR
EN PELIGRO DE ESTE CENTRO
DE CONVENCIONES.

¿QUÉ SOY
YO, HÍGADO
DE DEMONIO
PICADO?



SILAS COSAS
SE TUERCEN, NO
PUEDO COMBATIR A
THE EMISSARY Y
PONER A TODOS A
SALVO AL MISMO
TIEMPO. ASÍ QUE NE-
CESITO QUE LO
HAGAS TÚ.

Y
¿CUÁL ES TU
PLAN?

HACER TODO
LO QUE PUEDA...MIEN-
TRAS PUEDA. PERO DE
UNA U OTRA FORMA LO
CONSEGUIRÉ...SABIEN-
DO QUE TENGO QUE
VOLVER A TI.

BUENO,
ESTO ES BAS-
TANTE DEPRI-
MENTE...

CÁLLATE,
STEPHEN.

RECIBI-
DO.

"UN POCO MÁS
CERCA...NO, AL
REVÉS--"



--UN POCO
ATRÁS. AHORA
ADELANTE. SÍ,
VALE, PER-
FECTO.



¿ES PRECISO
COLOCARLO TAN
EXACTO, ZEMO?

COMO DECÍA
MIGUEL ÁNGEL, MI
BUEN BARÓN, "LAS MINU-
CIAS HACEN LA PERFECCIÓN, Y
LA PERFECCIÓN NO ES UNA MI-
NUCIA." ESTO ASEGURA QUE
LA EXPLOSIÓN DERRIBARÁ
TODA LA ESTRUCTURA DE
GOLPE.



PARA EVITAR
INTERFERENCIAS
SOLDAREMOS LAS
OTRAS PUERTAS,
LAS VENTANAS
ESTÁN REFORZADAS
Y NO HAY CONTRO-
LES EXTERIORES DE
LA BOMBA.

EXCELENTE.



ES LAMENTABLE QUE DIEZ MIL
DE LOS MÁS ARDIENTES **SEGUI-
DORES DEL REICH** EN NEW YORK
TENGAN QUE MORIR PARA QUE
PODAMOS CULPAR A OTROS
DEL ATAQUE.

AH, PERO PIENSA EN LOS **CIENTOS
DE MILES** QUE SE UNIRÁN A NUESTRA
CAUSA EN SU FURIA POR EL ATAQUE EN
SU TIERRA. POR CADA **MUERTO NUES-
TRO**, MÁS SURGIRÁN PARA **REEMPLA-
ZARLO**, COMO LA ANTIGUA
HYDRA.



LO IMPORTANTE ES QUE ESTA-
DOS UNIDOS ESTÉ DE NUESTRO
LADO O SEA NEUTRAL EN LA
PRÓXIMA GUERRA.

SÍ.



ES SUGERENTE
LO QUE DICE SOBRE
LA **HYDRA**, BARÓN
ZEMO. ME GUSTA LA
IMAGEN.

SÍ...CREO
QUE PUEDO MON-
TAR ALGO SOBRE
ELLO...



NO TE MUEVAS.



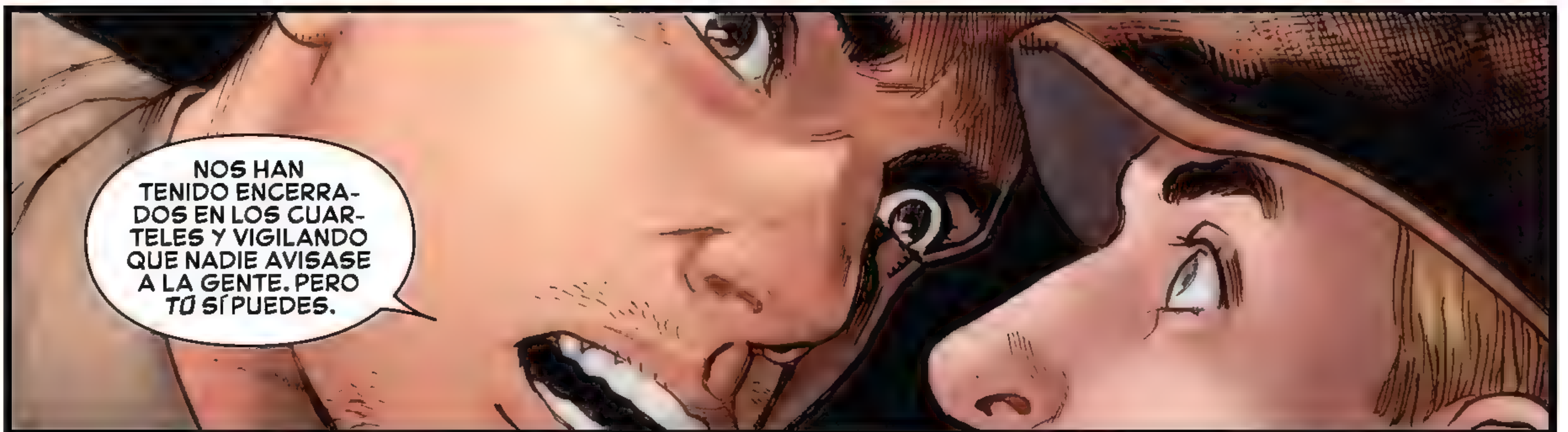
¿ME GOLPEABAS PARA PROTEGER ESTO? ¿ESTÁS ORGULLOSO DE ESTO, ASESINO?

NO, POR ESO TENGO QUE HABLAR CONTIGO, ¡CALLATE YA!

YO NO FIRMÉ PARA MATAR GENTE, NO ES LO QUE YO QUERÍA--

¿NO DEBERÍAS HABERLO PENSADO ANTES DE FIRMAR CON NAZIS? MATAR GENTE ES SU COSTUMBRE.

NO PUEDO DEJAR QUE ESO PASE... AQUÍ NO.

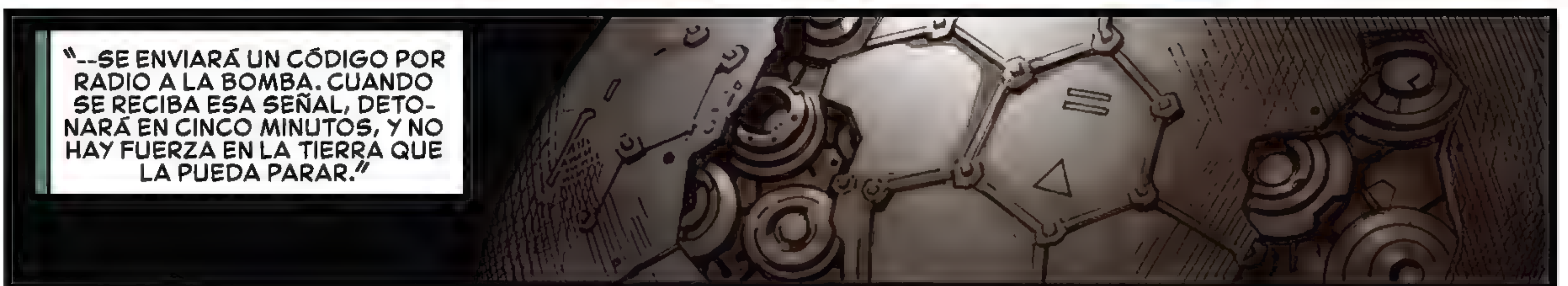


NOS HAN TENIDO ENCERRADOS EN LOS CUARTELES Y VIGILANDO QUE NADIE AVISASE A LA GENTE. PERO TÚ SÍ PUEDES.

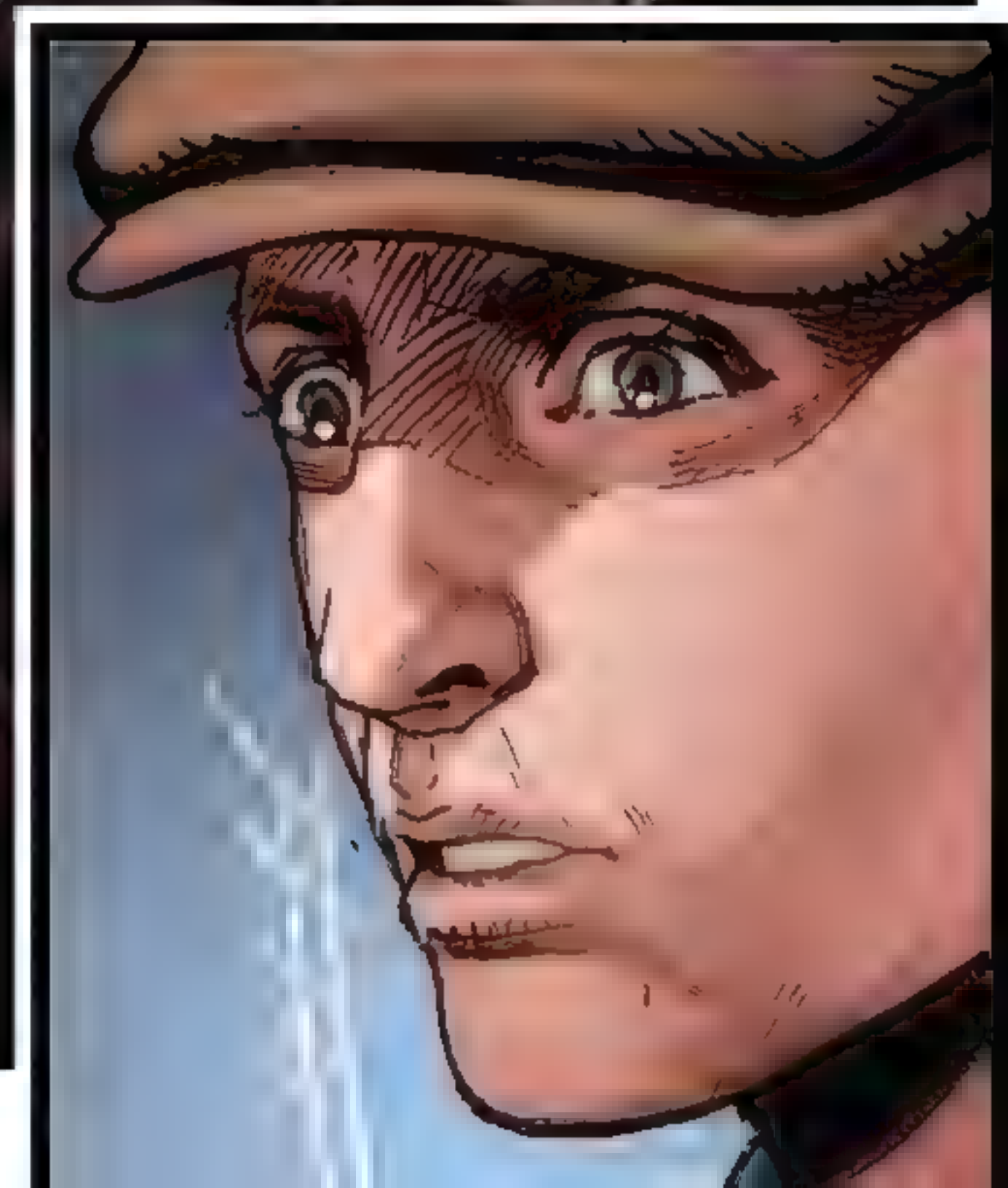
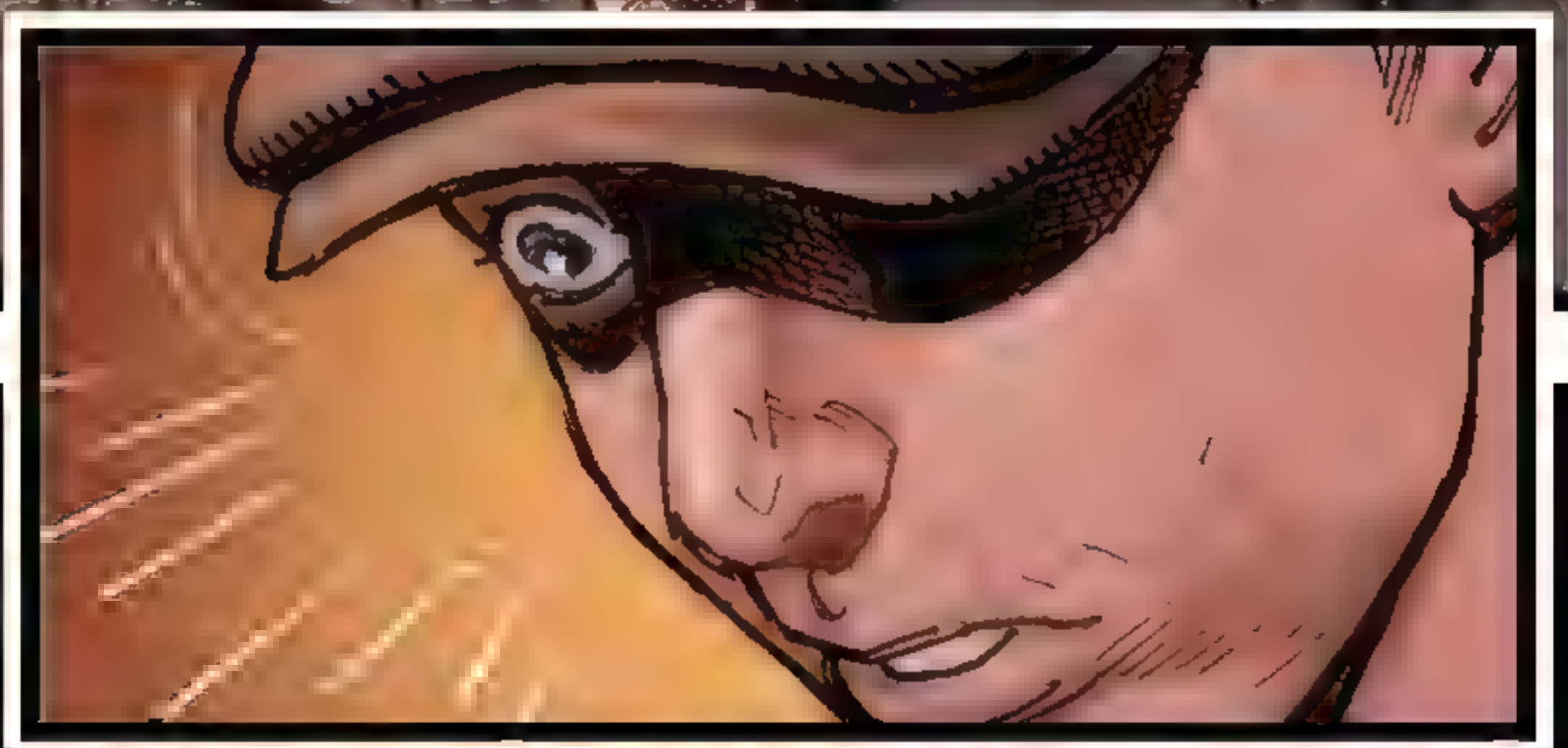
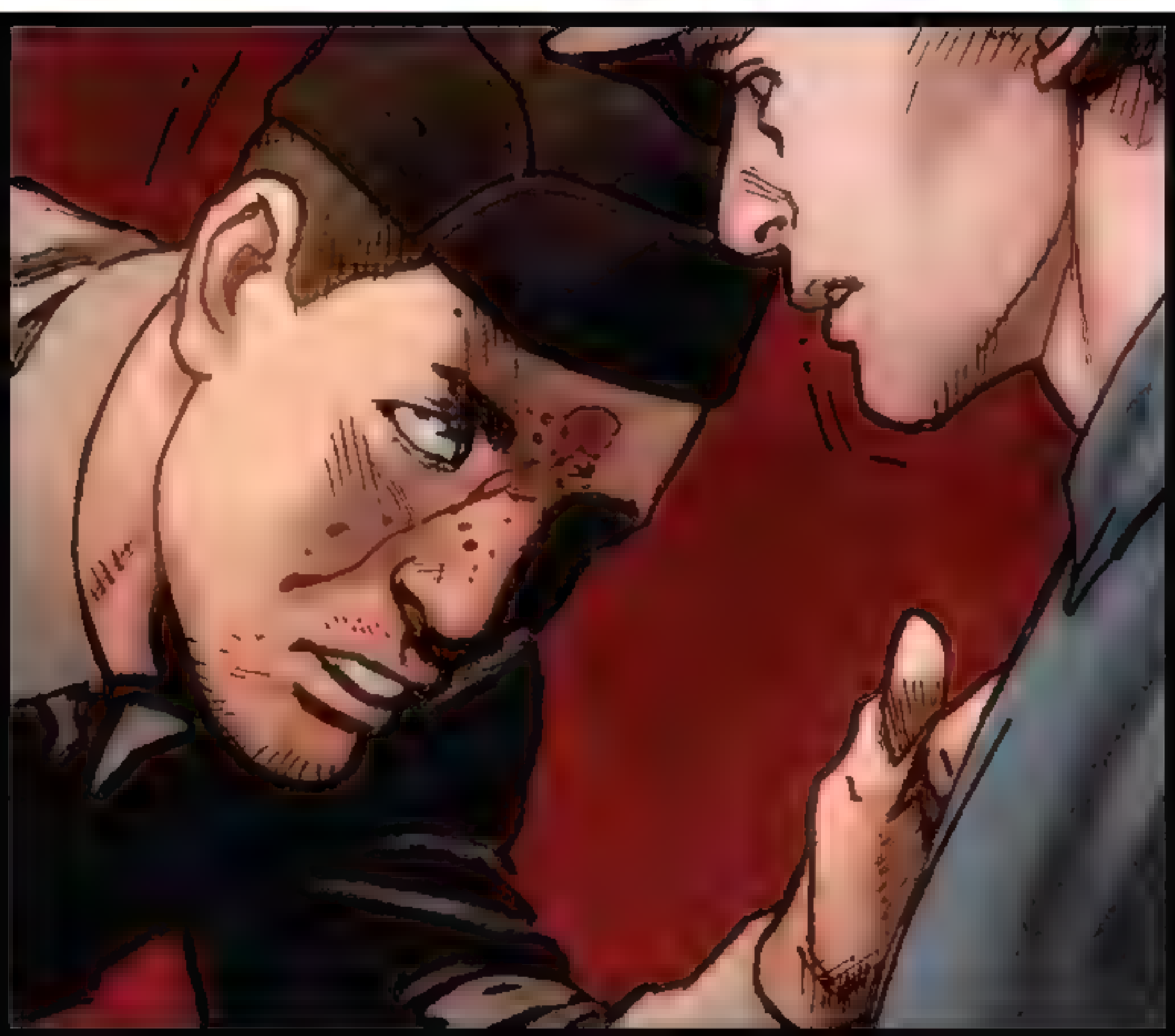


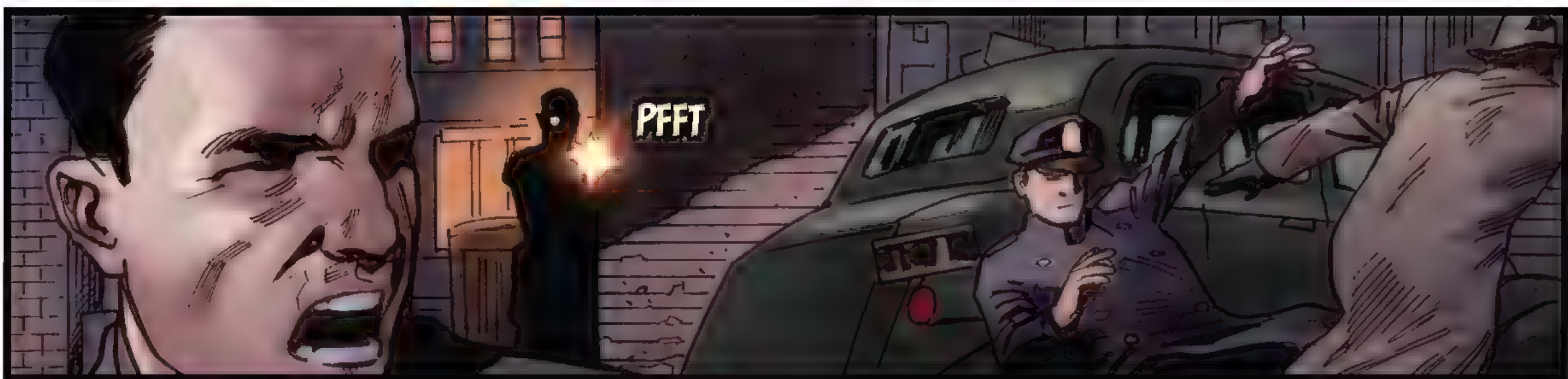
"TIENEN A UNO DE NOSOTROS MONITORIZANDO EL RALLY POR RADIO. A MITAD DEL DISCURSO, CUANDO EL ORADOR DIGA--

".../SI OS PREGUNTÁIS PARA QUÉ LUCHAMOS BAJO NUESTRO ESTATUTO, PRIMERO: UNOS ESTADOS UNIDOS SOCIALMENTE JUSTOS, BLANCOS Y GOBERNADOS POR GENTILES."/...

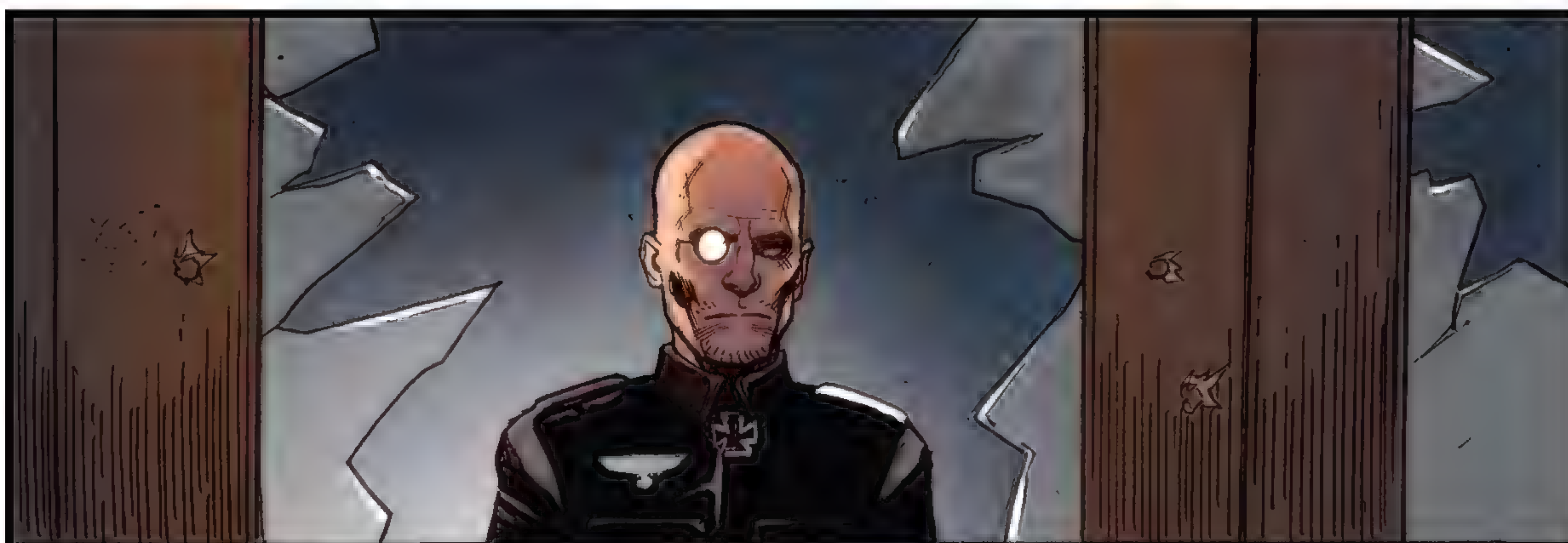
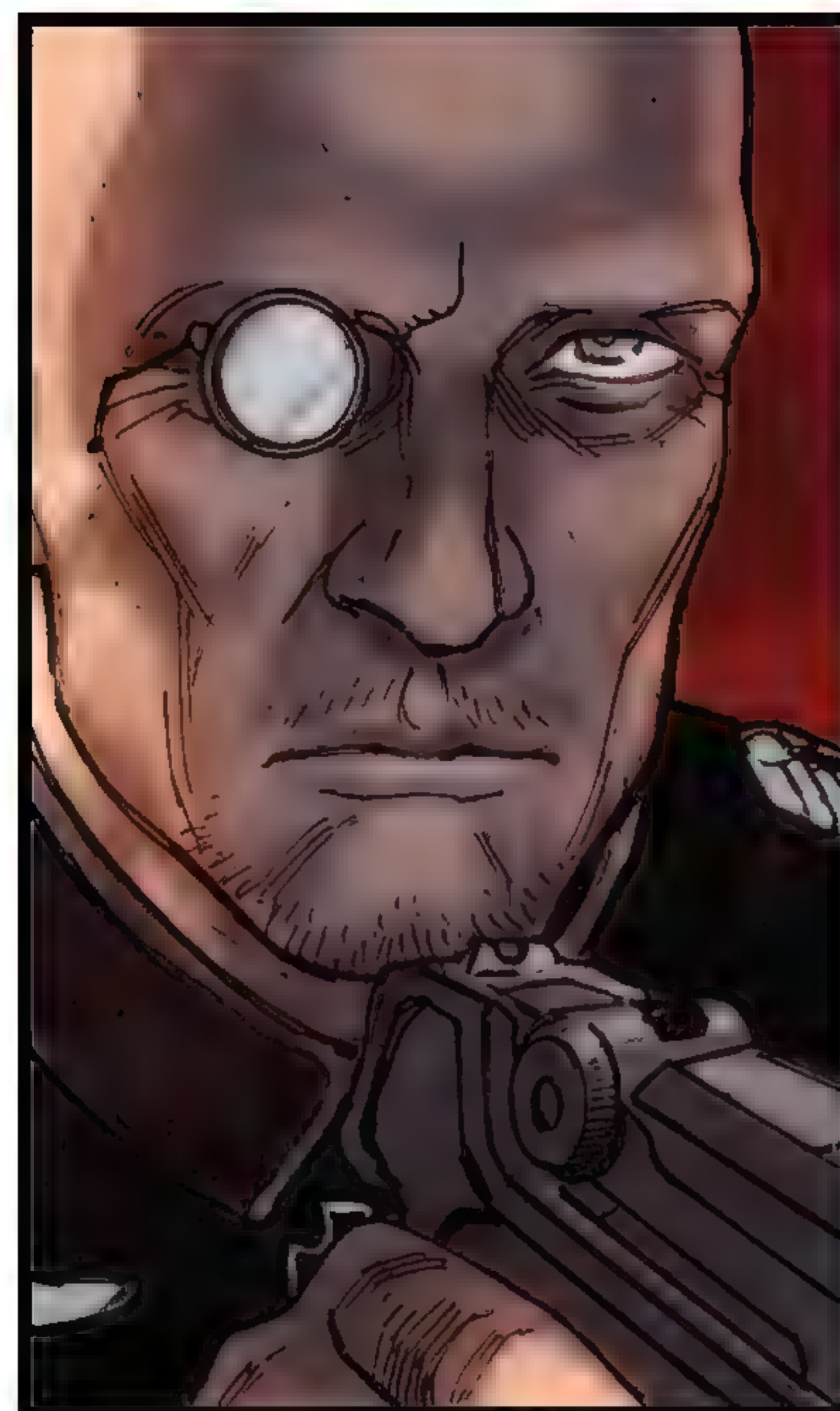


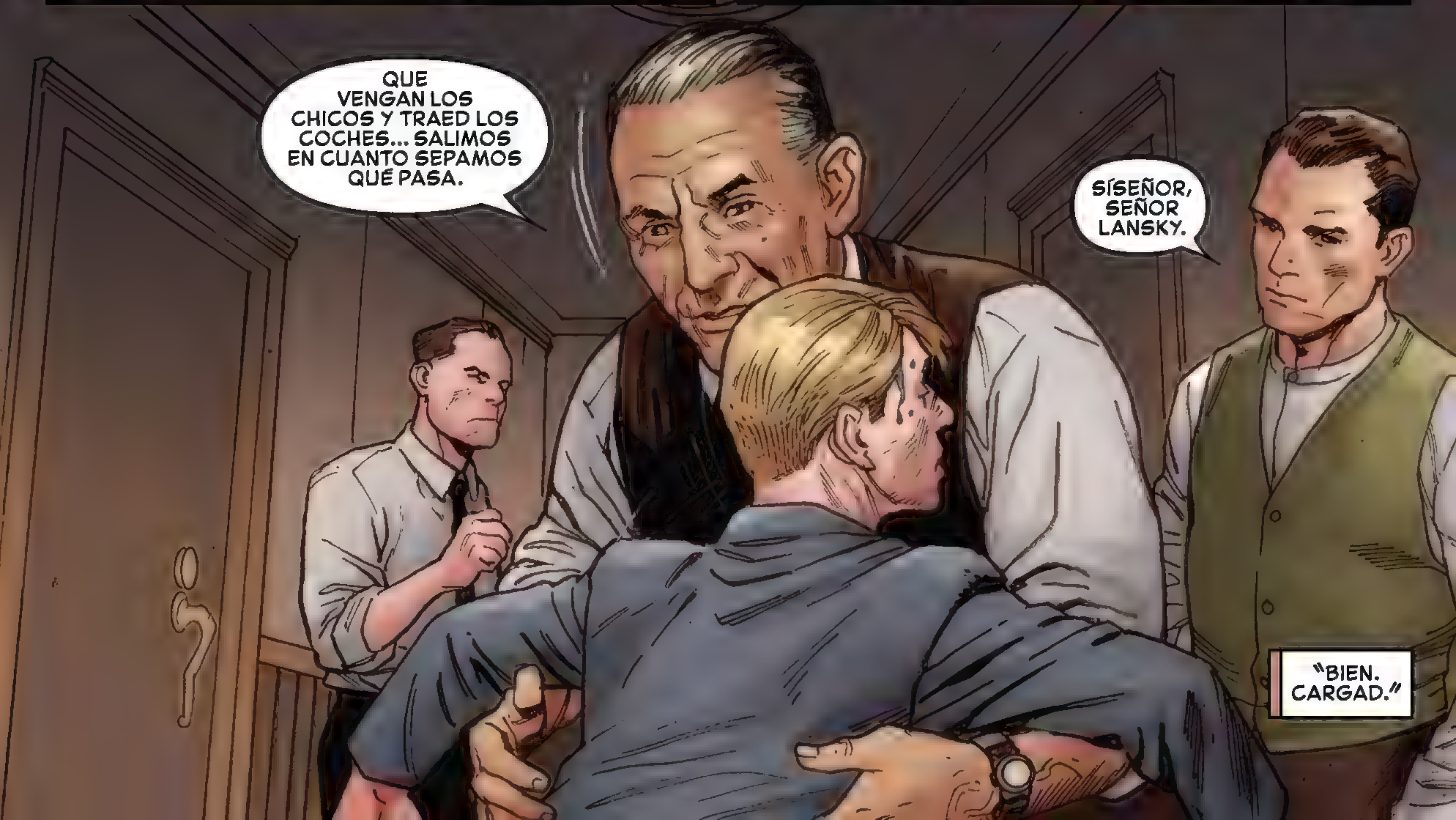
"--SE ENVIARÁ UN CÓDIGO POR RADIO A LA BOMBA. CUANDO SE RECIBA ESA SEÑAL, DETONARÁ EN CINCO MINUTOS, Y NO HAY FUERZA EN LA TIERRA QUE LA PUEDA PARAR."













¿TRIPAS?

NO. SÓLO MÚSCULO. HAY
DIEZ MIL NAZIS EN ESE EDIFI-
CIO--NO QUIERO DISPAROS
QUE LOS ATRAIGAN.



AQUÍ ESTÁS
A SALVO--

NO,
LLEVEME CON
USTED--

NO ESTÁS
EN FORMA--

NO...

...NO ME
DEJE ATRÁS.



TIENES
CORAJE,
CHICO, LO RE-
CONOZCO.

VAMOS
AL COCHE
CON ÉL--

SR.
LANSKY.

YA ME
HABÉIS
OÍDO.
VAMOS.



¿ESTÁ
SEGURO,
JEFE? NO
TIENE BUENA
PINTA.



QUIZÁ NO PAREZCA GRAN
COSA POR FUERA, ¿PERO
POR DENTRO? ACERO
SÓLIDO. SE HA GANADO EL
DERECHO A VENIR.

¿Y SI
NO SOBRE-
VIVE?

ENTONCES
LE DAREMOS EL MAL-
DITO FUNERAL MÁS
GRANDE QUE HAYA VISTO
ESTA CIUDAD.



"DAMAS Y CABALLE-
ROS...AMIGOS ESTA-
DOUNIDENSES...PA-
TRIOTAS.



"ESTOY SEGURO DE NO SER UN COMPLETO EXTRAÑO PARA VO-SOTROS ESTA NOCHE. TODOS HABÉIS OÍDO HABLAR DE MÍ."



ME HABRÍA GUSTADO ESTAR ALLÍ. ME APETE-CÍA ESCUCHAR LO QUE FRITZ TIENE QUE DECIR.

EH, AHÍ ES DONDE ESTÁ LA VERDADERA ACCIÓN.

TIENES TODA LA RAZÓN.



MIRA, LA COSA ES ESTA. TÚ Y TUS AMIGOS NAZIS SOIS FANTÁSTICOS EN LOS DESFILES, CALLE ARRIBA Y ABAJO. ¿NOSOTROS?



TENEMOS OTRAS HABI-LIDADES.



"PARECE QUE TODOS ESTÁN PREPARADOS."



PARECE,
SHARON. ¿TU
GENTE ESTÁ EN PO-
SICIÓN, MISTY?



COMPROBADO CON MI
EQUIPO. NADIE PUEDE
ACERCARSE A MENOS DE
MEDIA MILLA SIN SER
VISTO Y DETENIDO.

A MENOS
QUE EL OBJE-
TIVO YA ESTÉ
DENTRO.



"HEMOS REVISADO EL LUGAR
CINCO VECES. TENDRÍA QUE
SER EL MISMO DIABLO PARA
OCULTARSE A MI GENTE."



ENTONCES
NOSOTROS NOS
OCUPAMOS DEL
INTERIOR.

¡CAPI!
¡CAPITÁN
AMERICA!

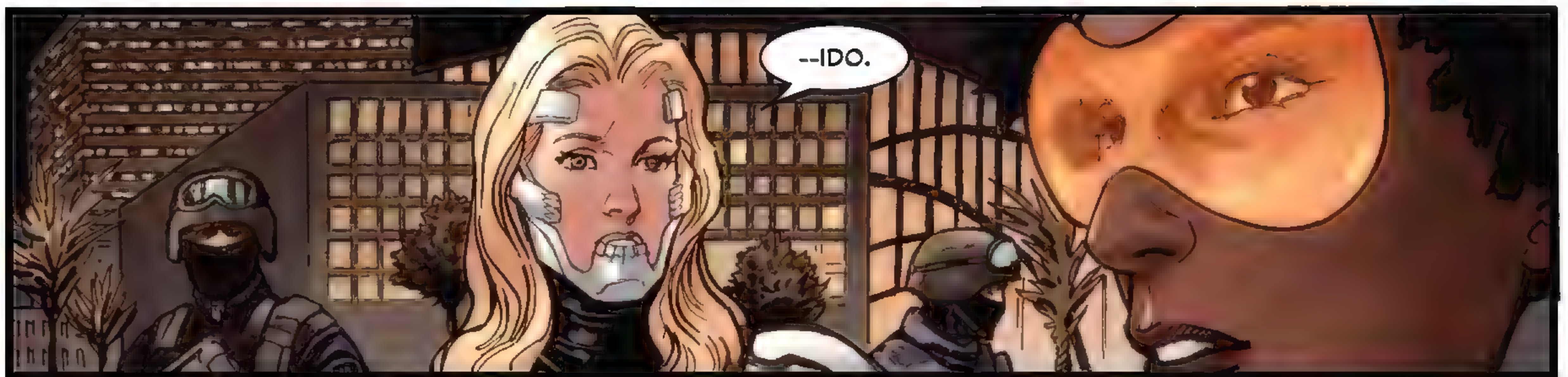
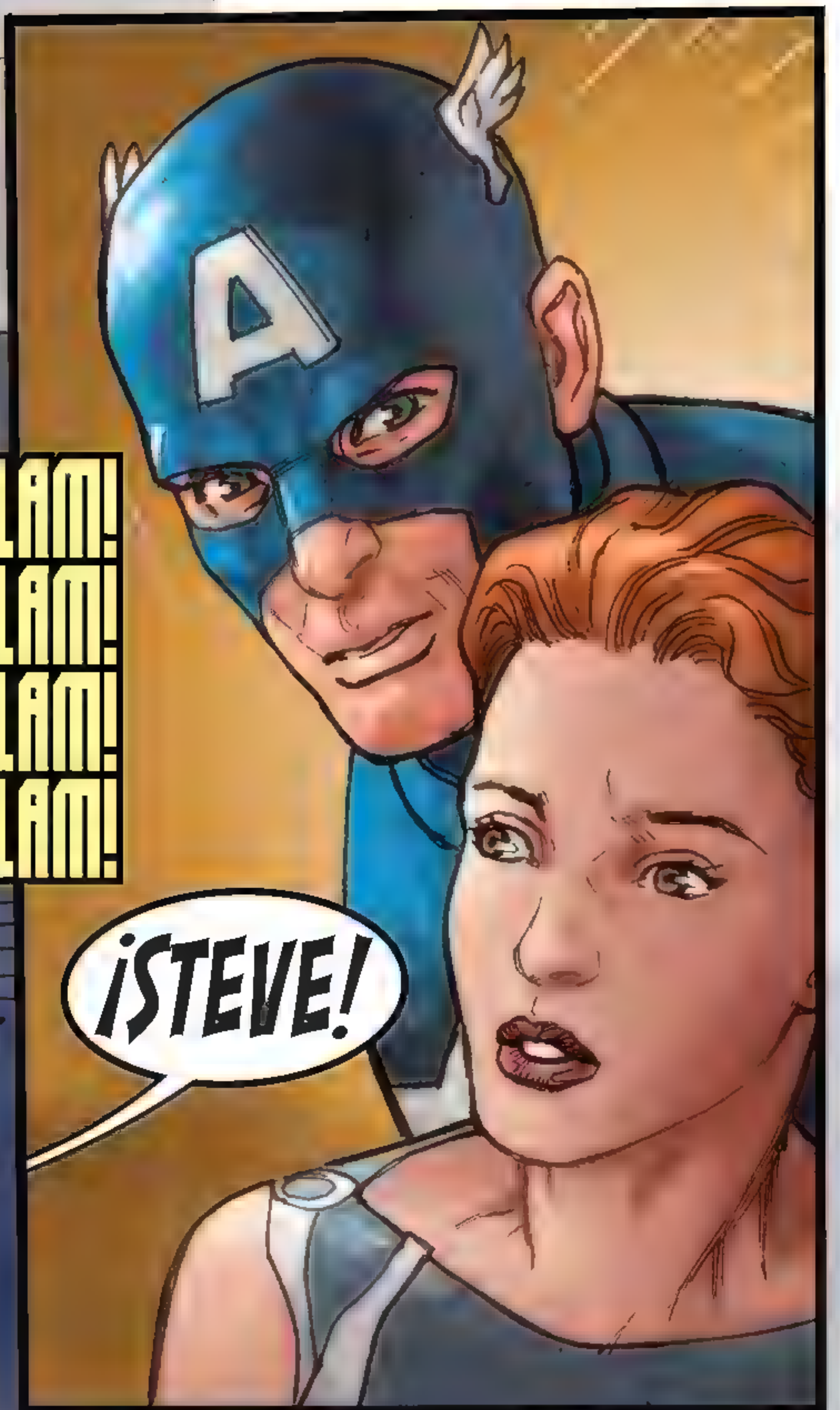


¡CREO QUE
TIENES QUE
VER ESTO!



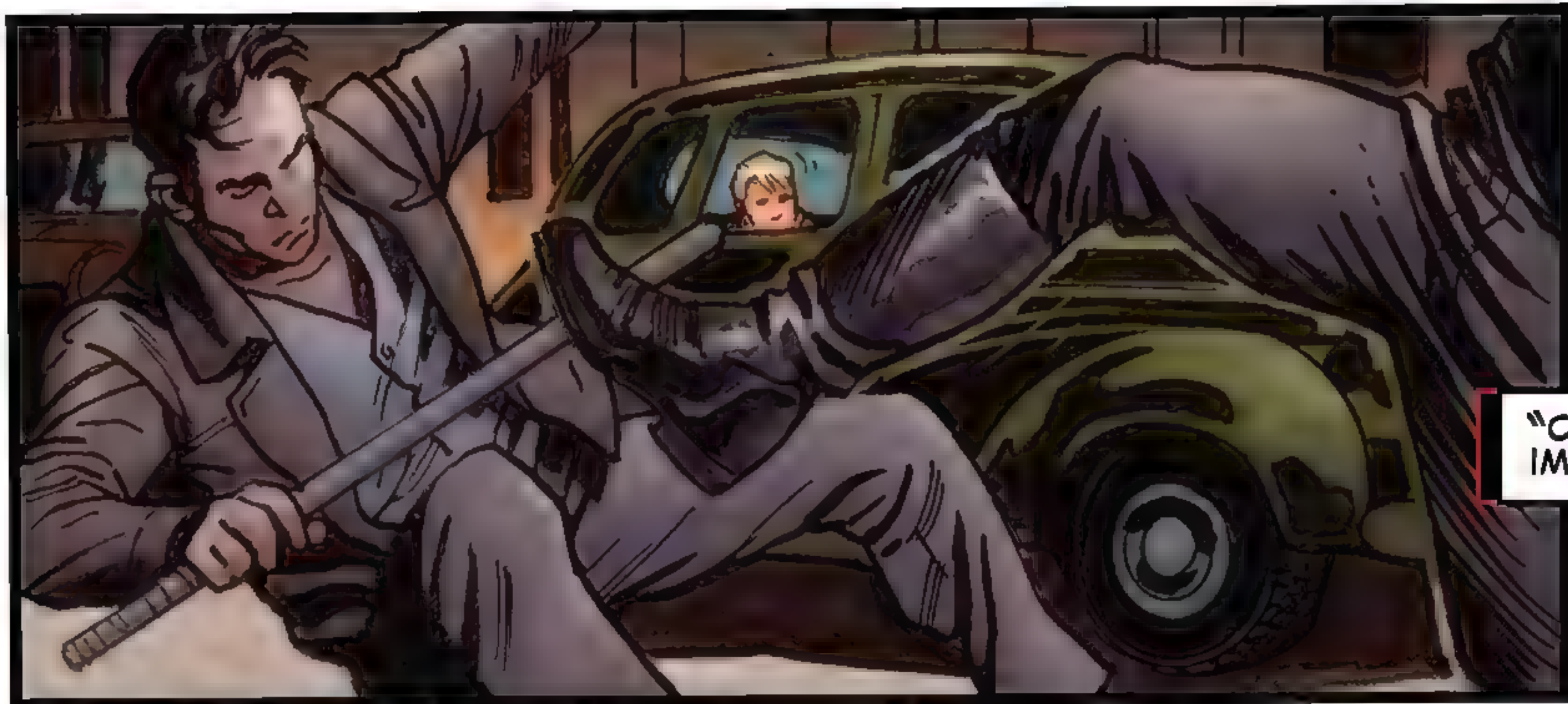
MEJOR LO
COMPRUE-
BO.

AHORA
VOY.





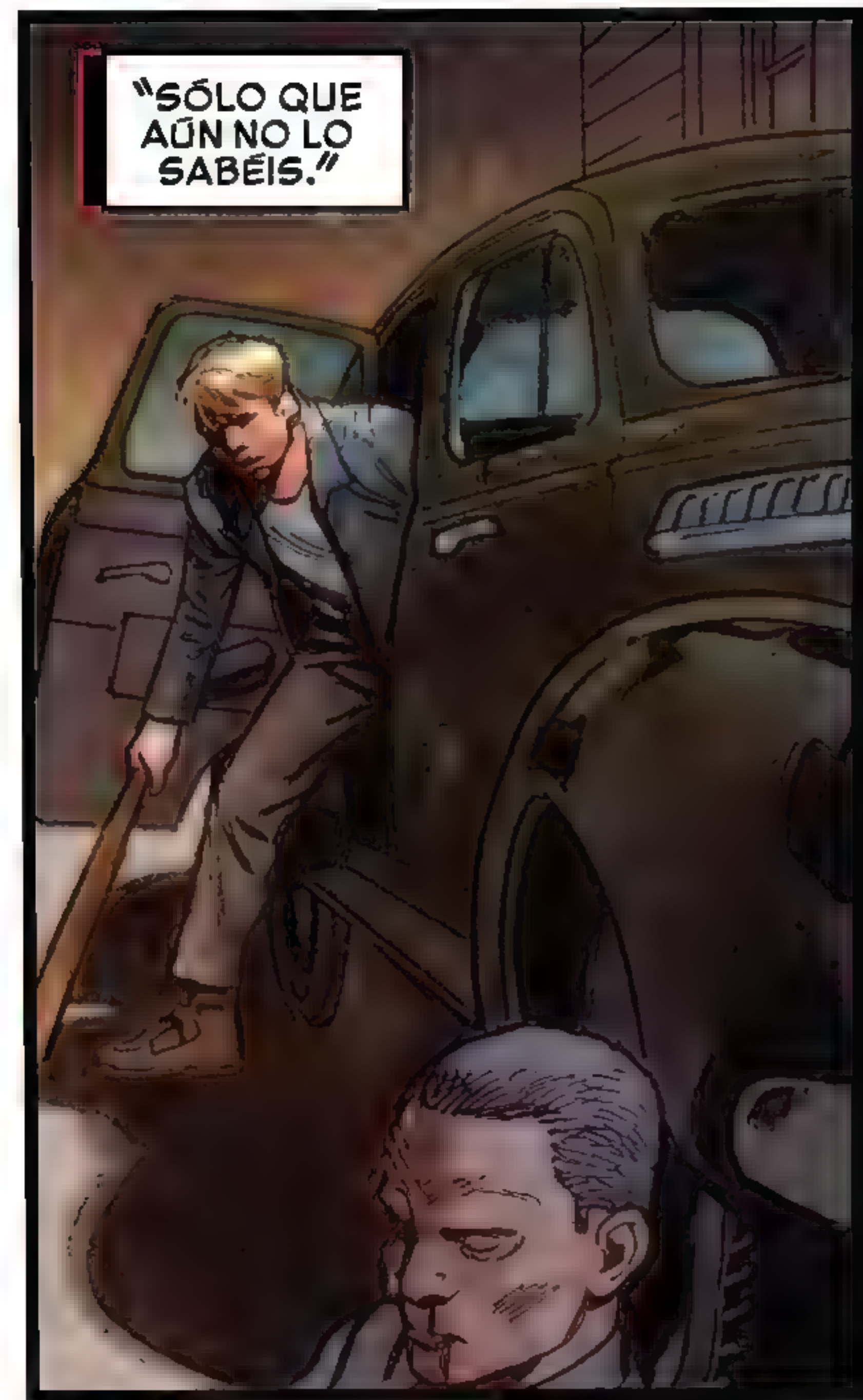
CREÉIS
MARCAR LA
DIFERENCIA.



"CREÉIS QUE
IMPORTAIS."



ESTÁIS
MUERTOS.

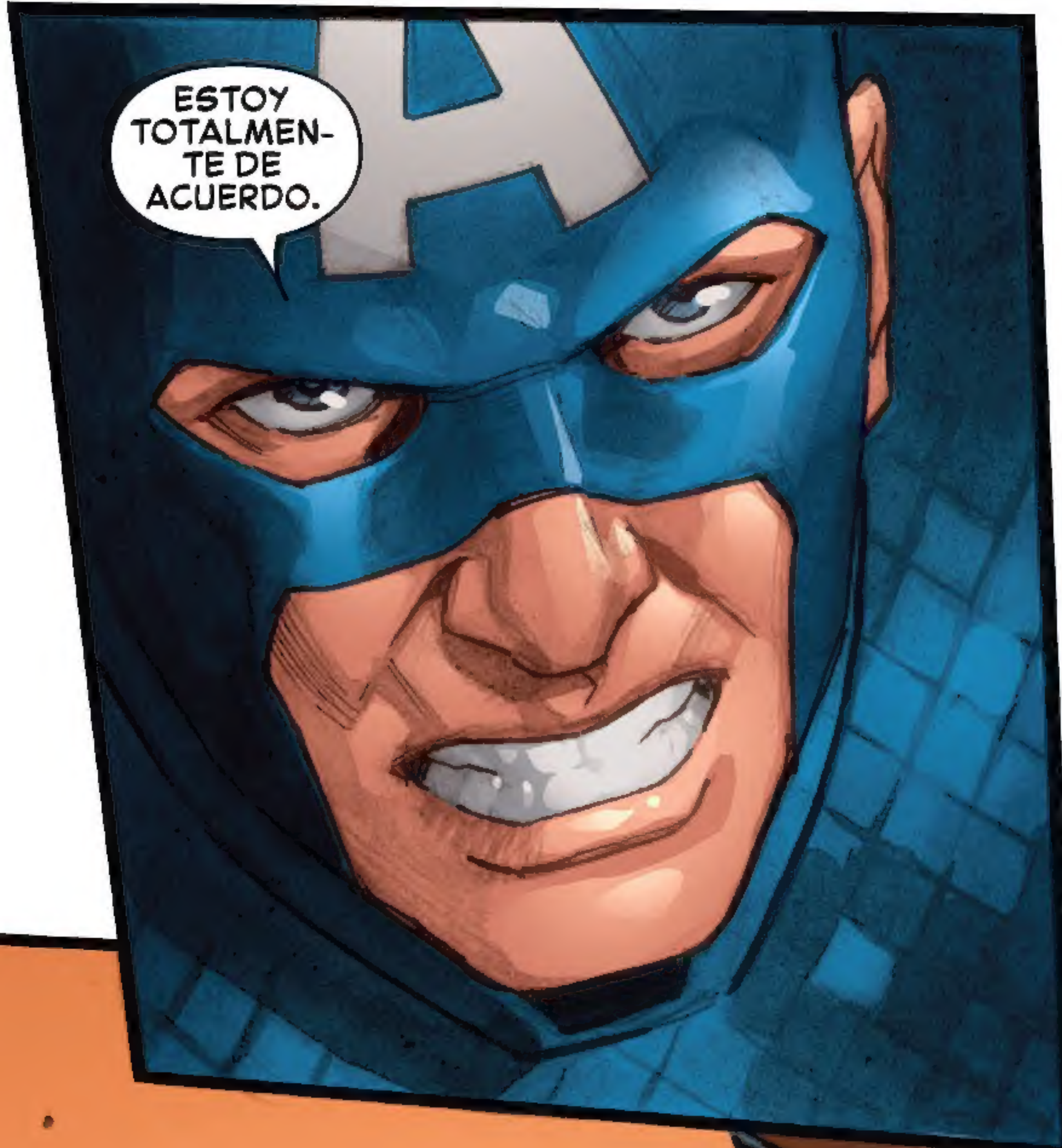


"SÓLO QUE
AÚN NO LO
SABÉIS."



NI DE COÑA.
ANTES TENDRÁS
QUE VENCERME
A MÍ.

PIENSO LO MISMO.
UNO DE LOS DOS NO
SALDRÁ VIVO DE
AQUÍ HOY.



Galería de portadas



Arte de Taurin Clarke



Arte de Björn Barends

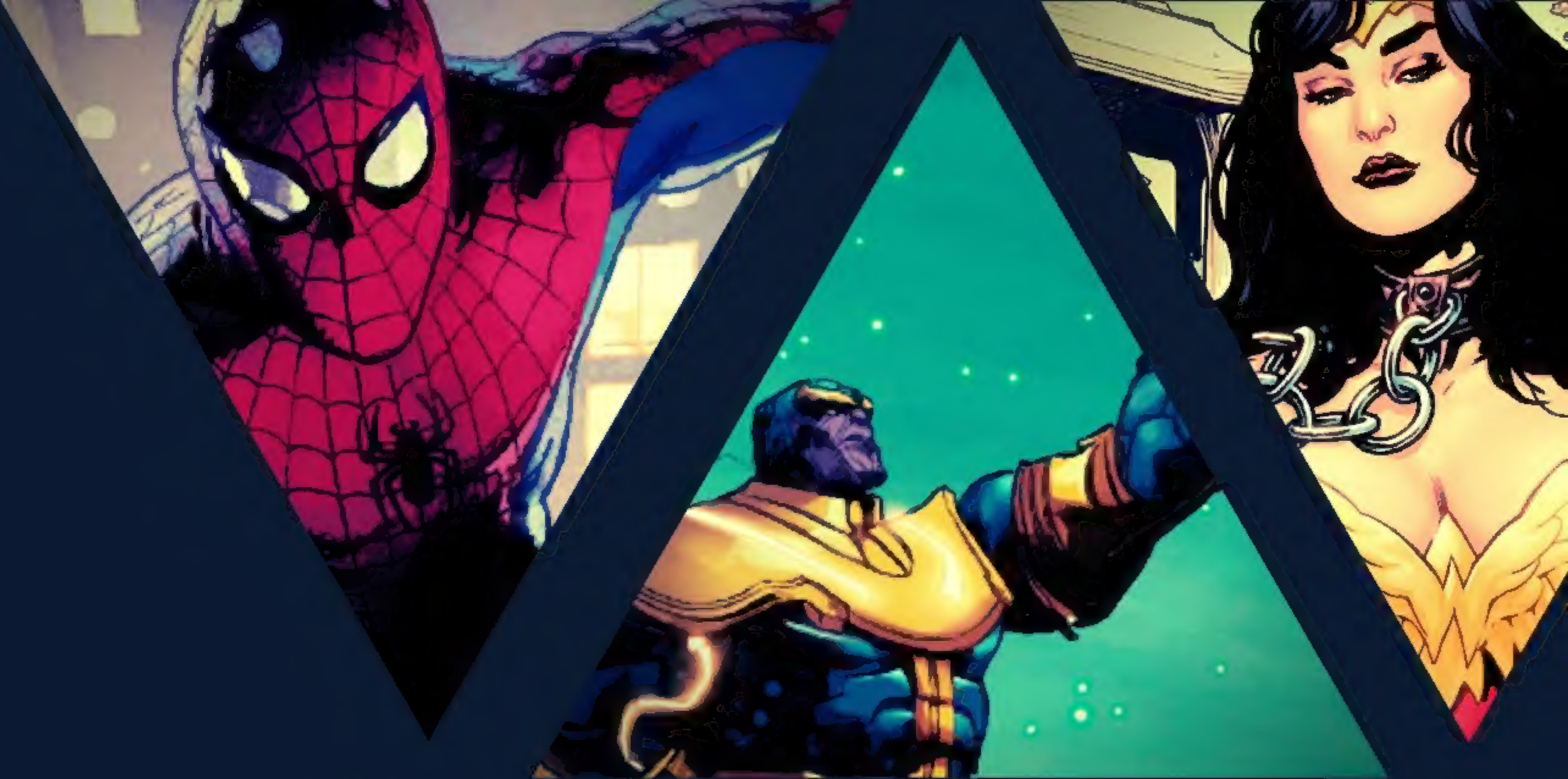




SIGUE: CAPITÁN AMERICA #6

Es una lucha a muerte mientras el Capitán America se apresura a derrotar a The Emisary antes de que destruya una manifestación por la paz, y al propio Capi. Pero cuando el poder físico resulta inútil contra lo sobrenatural, ¿será suficiente la ayuda del Doctor Strange para cambiar las tornas?

¡LOS DEL EQUIPO DEL CAPI QUEREMOS LEERTE! ¡ESCRIBE A MHEROES@MARVEL.COM MARCANDO "OKAY TO PRINT" PARA TENER OPORTUNIDAD DE VER TUS PREGUNTAS RESPONDIDAS EN FUTUROS NÚMEROS!



AT cómics

